

Przewodnik Goodbye Guide

The Goodbye guide



Polish | Polski

Zatwierdzony przez



Dumnie sponsorowany przez



Przedmowa

Kiedy ostatni raz rozmawiałaś ze swoim współmałżonkiem, rodziną lub bliskimi o końcu życia?

Choć jest to temat, z którym większość ludzi czuje się niekomfortowo, ważne jest, aby każdy rozważył, jakie decyzje należy podjąć i jakie życzenia chciałby, żeby zostały spełnione w przypadku swojego odejścia.

Dostarczenie rodzinie lub bliskim tych informacji w okresie traumy lub żałoby może zmniejszyć ciężar, zapewniając jednocześnie, że twoje życzenia są realizowane.



W imieniu Council on the Ageing (WA) mam przyjemność przedstawić Przewodnik Goodbye Guide, który został zaprojektowany jako pomocne narzędzie do planowania i gromadzenia ważnych dokumentów i informacji, a co najważniejsze, zapewnienia, że wykonawca testamentu lub bliscy będą w stanie zlokalizować je w odpowiednim czasie.

Przewodnik może być używany przez każdego, a nawet może służyć jako wstęp do rozmowy.

Mam nadzieję, że Goodbye Guide, dostępny zarówno w wersji papierowej, jak i online, okaże się dla ciebie wartościowy.

Christine Allen
Dyrektor Generalny, Council on the Ageing (WA)



Wstęp

Czy kiedykolwiek byłeś odpowiedzialny za sprawy kogoś, kto zmarł? Jeśli tak, to wiesz aż za dobrze, o ile łatwiej jest, lub byłoby łatwiej, gdyby ta osoba zostawiła bardzo jasne instrukcje dotyczące lokalizacji ważnych dokumentów i wskazówek, jak się do nich dostać, zwłaszcza jeśli były dostępne jedynie w formie elektronicznej. Uporządkowanie swoich spraw zapewnia spokój ducha dla wszystkich zainteresowanych i znacznie zmniejsza nakład pracy dla tych, którzy pozostali.



Co właściwie oznacza „uporządkowanie swoich spraw”? Cóż, po prostu oznacza to upewnienie się, że wiesz, gdzie są wszystkie twoje ważne dokumenty, a najlepiej umieszczenie ich w jednym bezpiecznym miejscu i dokonanie uzgodnień, aby zająć się wszelkimi niedokończonymi planami dotyczącymi twojego życia, w tym finansami i twoimi życzeniami.

W zasadzie polega to na upewnieniu się, że odpowiednie osoby znają twoje plany i wiedzą, gdzie można znaleźć wszystko i wszelkie ważne informacje, które ułatwią życie twoim bliskim, gdy nie będzie cię przy nich, by im o tym powiedzieć. Upewnij się, że kilka zaufanych osób wie, gdzie można znaleźć spisane przez siebie instrukcje i gdzie znajdują się ważne dokumenty.

Przygotuj specjalne pudełko, szafkę na dokumenty, sejf lub jakieś centralne miejsce do przechowywania ważnych dokumentów. Jest to również przydatne w przypadku pożaru lub innego zagrożenia, ponieważ można je „złapać i uciekać”.

Innym sposobem, w jaki możesz pomóc tym, którzy będą zajmować się twoimi sprawami, jest coroczne porządkowanie (bądź bezwzględny!), aby upewnić się, że twoje ważne pamiątki nie skończą na wysypisku. Przekaż wartościowe przedmioty organizacjom charytatywnym, klubom i swoim bliskim. Umieść ważne przedmioty (zdjęcia, medale, historia rodziny) w wyraźnie oznaczonych pudełkach i regularnie czyść tę szopę!

Większość ludzi martwi się o kwestie prywatności i poufności w odniesieniu do takich szczegółów jak hasła, piny i nazwy użytkowników. Musisz dołączyć te informacje, jeśli są istotne (np. dane bankowości internetowej), dlatego ważne jest, abyś znalazł bezpieczne miejsce do przechowywania tego Przewodnika. Alternatywnie można umieścić te wszystkie wrażliwe informacje w bezpiecznym miejscu określonym w Przewodniku.

Ponieważ członkowie rodziny mogą czuć się niekomfortowo w związku z inicjowaniem rozmów na temat końca życia, dobrze żebyś ty był do tego przygotowany. Niektóre zagajenia rozmowy mogą być:

- Muszę myśleć o przyszłości. Czy pomożesz mi?
- Myślałem o tym, co się stało, i uświadomiło mi to ____.
- Mimo, że teraz jest mi dobrze, to martwię się, że ____ i chcę być przygotowany.
- Rozmawiałem z moim lekarzem i on poprosił mnie o przemyślenie kilku spraw.

Wreszcie, co jest ważne, pogódź się ze wszystkimi. Powiedz to, co chcesz im powiedzieć na długo przed zakończeniem swojego życia. Pozostaw kochające i pozytywne wspomnienia dla swoich bliskich, aby cię tak zapamiętali.

Chris Jeffery

Główny specjalista ds. polityki, Council on the Ageing (WA)

TWOJA DOKUMENTACJA

Posiadanie wszystkich swoich dokumentów zaktualizowanych i w jednym miejscu oraz poinformowanie kogoś o ich lokalizacji ułatwi sprawę, jeśli członek rodziny lub zaufany przyjaciel będzie musiał pomóc ci w sprawach finansowych i prawnych.



Dokumenty wymienione w tej broszurze mają charakter wyłącznie orientacyjny, a niektóre z wymienionych dokumentów mogą nie mieć zastosowania w twoim przypadku. Mogą istnieć inne, niewymienione dokumenty, które są unikalne dla ciebie i twojej sytuacji, które również chciałbyś dołączyć.

Dla wielu osób sporządzenie testamentu stanowi ich „papierkową robotę”. Równie ważne jest jednak to, aby pozostawić bardzo jasne i dostępne wskazówki dotyczące wszystkich aspektów swojego życia, a nie tylko ostatecznych życzeń.

LISTY KONTROLNE

DOWÓD TOŻSAMOŚCI	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Akt urodzenia			
Akt małżeństwa lub rozwodu			
Zaświadczenie o obywatelstwie			
Aktualny lub wygasły paszport			
Dokument tożsamości ze zdjęciem wydany przez rząd krajowy lub stanowy			
Karta potwierdzająca wiek ze zdjęciem lub podpisem wydana przez rząd stanowy			
Akt prawny zmiany nazwiska lub akt notarialny (Deed Poll)			



SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE ZDROWIA	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Medicare + lekarze Dentysta, lekarz itp.			
Prywatny Fundusz Zdrowotny + numer członkowski			
Oddawanie organów			
Wsparcie domowe			
Preferencje dotyczące opieki nad osobami starszymi			
Plan opieki wstępnej (ACP)			

REJESTRACJE POJAZDÓW + PRAWA JAZDY	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Samochód/samochody			
Łódź/łódzie			
Przyczepa kempingowa			
Prawo jazdy			



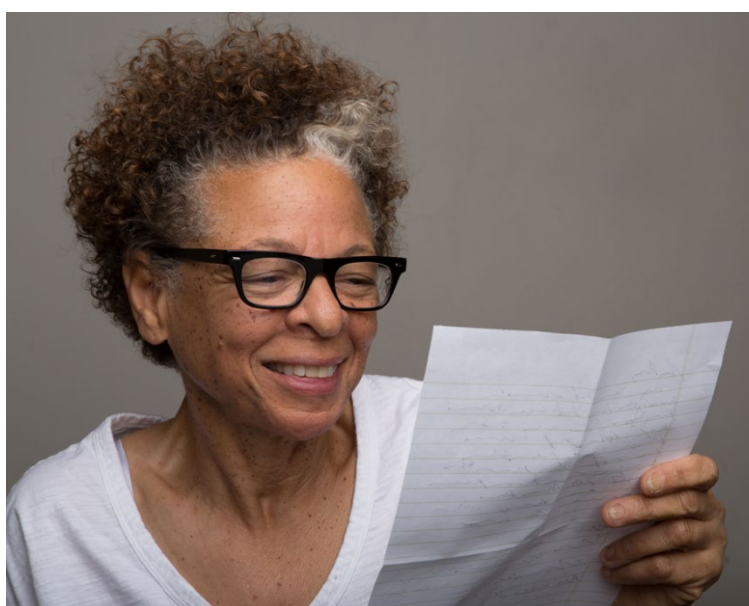
ZWIERZĘTA DOMOWE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
<p>Własność zwierząt domowych + instrukcje pielęgnacji</p> <p>Upewnij się, że twoje zwierzę/zwierzęta znajdą dobry dom. Osoba opiekująca się twoim zwierzęciem będzie potrzebowała szczegółowych informacji na temat opieki nad nimi, w tym instrukcji dotyczących karmienia, harmonogramu przyjmowania leków, wymagań dotyczących ćwiczeń i pielęgnacji, nazwiska lekarza weterynarii itp.</p>			

INFORMACJE SPOŁECZNE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Informacje biblioteczne			
Klub/y sportowy/e			
Grupa lub grupy rekreacyjne/społeczne			
Stowarzyszenia zawodowe			



DOKUMENTY PRAWNE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
<p>Twój testament</p> <p>Testament to dokument prawny, który wyraża twoje życzenia dotyczące majątku po twojej śmierci. Usługa Will Bank Service jest bezpłatna dla osób składających własne testamenty, jednakże osoby składające testamenty w imieniu innych osób zostaną obciążone opłatą w wysokości \$195,00.</p> <p>www.publictrustee.wa.gov.au</p>			
<p>Decyzja dotycząca opieki zdrowotnej w przyszłości</p> <p>Decyzja dotycząca opieki zdrowotnej w przyszłości (Advance Health Directive, AHD) jest dokumentem prawnym, który umożliwia podjęcie decyzji o leczeniu, które chciałbyś lub nie chciałbyś otrzymać, gdybyś kiedykolwiek zachorował lub doznał obrażeń i był niezdolny do wyrażenia swoich życzeń.</p> <p>www.health.wa.gov.au</p>			
<p>Trwałe pełnomocnictwo (Enduring Power of Attorney)</p> <p>Trwałe pełnomocnictwo jest umową prawną, która umożliwia danej osobie wyznaczenie zaufanej osoby/osób do podejmowania decyzji finansowych i/lub majątkowych w jej imieniu. W przypadku działań dotyczących nieruchomości, dokumenty stałego pełnomocnictwa muszą być złożone i zarejestrowane w biurze ksiąg wieczystych Landgate (Register of Titles).</p> <p>www.publicadvocate.wa.gov.au</p>			
<p>Trwałe pełnomocnictwo do spraw opieki (Enduring Power of Guardianship)</p> <p>Stale pełnomocnictwo do spraw opieki jest dokumentem prawnym, który upoważnia wybraną przez siebie osobę do podejmowania w twoim imieniu ważnych decyzji dotyczących życia osobistego, stylu życia i leczenia, jeśli kiedykolwiek staniesz się niezdolny do podejmowania takich decyzji samodzielnie.</p> <p>www.publicadvocate.wa.gov.au</p>			

DOKUMENTY FINANSOWE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Szczegóły dotyczące renty i/lub funduszu emerytalnego			
Świadczenia (np. dodatki specjalne)			
Centrelink / Sprawy Kombatantów			
Płatności zagraniczne			
<p>Beneficjenci funduszy emerytalnych</p> <p>Aby upewnić się, że masz odpowiednie ustalenia dotyczące nominacji beneficjenta dla swoich pieniędzy z funduszy emerytalnych:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Sprawdź, czy twój fundusz emerytalny oferuje rozwiązania dotyczące beneficjentów, które są odpowiednie w twojej sytuacji ▪ Sprawdź, czy osoby, które nominujesz, są uprawnione ▪ Jeśli planujesz wyznaczyć swojego osobistego przedstawiciela prawnego, upewnij się, że twój testament jest aktualny ▪ Wypełnij i podpisz formularz nominacji beneficjenta/ów i wyślij go do swojego funduszu <p>Jeśli twoje nominacje tracą ważność, sprawdź je i odnow je przed terminem wygaśnięcia.</p>			



SPRAWY FINANSOWE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Dane bankowe (w tym dostęp online)			
Dane dotyczące karty kredytowej			
Szczegóły MyGOV			
Nazwisko i dane kontaktowe księgowego			
Informacje o pracodawcy			
Polecenia zapłaty Sporządzenie listy poleceń zapłaty uchroni twój majątek przed niepotrzebnym płaceniem rachunków.			
Akty własności, tytuły własności i dokumenty najmu Należą do nich tytuł prawny do domu i ziemi. Jeśli nieruchomość jest obciążona hipoteką, oryginalny tytuł własności będzie w posiadaniu instytucji udzielającej kredytu hipotecznego. Dokumenty najmu będą zawierały szczegóły dotyczące wynajmowanej przez siebie nieruchomości.			
Hipoteka i wszelkie inne pożyczki Dołącz dane instytucji udzielającej kredytu hipotecznego/pożyczki oraz kopie dokumentacji umowy kredytowej.			
Szczegóły dotyczące inwestycji + dokumentacja Stanowią one dowód twojego uprawnienia do dywidend finansowych, np. udziałów lub akcji.			
Ewidencja podatkowa + numer akt podatkowych Zachowaj kopie swojego ostatniego zeznania podatkowego.			
Informacje dotyczące rachunków użyteczności publicznej gospodarstwa domowego Zawierają dane dotyczące telefonu, elektryczności, gazu itp.			
Przedpłacone pogrzeby lub informacje o miejscu pamięci Wszelkie ustalenia dotyczące pogrzebu, pochówku lub miejsca pamięci, w szczególności wszelkie umowy przedpłacone z dostawcą usług pogrzebowych lub cmentarzem.			

AKTYWA CYFROWE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Konta w mediach społecznościowych Email, Facebook, Instagram, Twitter itp.			
Sprzedaż detaliczna online i systemy płatności eBay, Amazon, itp.			
Pozycje cyfrowe Filmy, gry, eBooki itp.			
Telekomunikacja + abonamenty Telefon, komórka, Internet, usługi streamingowe itp.			

PRZEDMIOTY SPECJALNE LUB ZAPISY	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Dokumenty rodzinne, informacje o przodkach, zdjęcia i listy itp.			

ZAPEWNIJ BEZPIECZEŃSTWO SWOICH INFORMACJI

Wybierz bezpieczny sposób przechowywania dokumentów.

Powiadom zaufane osoby o tym, gdzie znajduje się twój Przewodnik Goodbye Guide.

Zaplanuj aktualizację swoich informacji w przyszłości.



PRZYGOTOWANIE DO POGRZEBU

Istnieje szereg możliwości przygotowania się do pogrzebu. Trzy (3) z najczęściej spotykanych to: przedpłaty, obligacje lub ubezpieczenie. Produkty te zostały stworzone, aby ci zapewnić pewną kontrolę nad organizacją i wydatkami związanymi z pogrzebem, chronić rodzinę przed niespodziewanymi problemami finansowymi i zapewnić ci spokój przy pożegnaniu.

Przedpłacone pogrzeby, czyli *plany płatności z góry*, są częścią szeregu produktów oferowanych przez firmy i przedsiębiorstwa pogrzebowe. Planujesz, umawiasz się i płacisz wcześniej za swój pogrzeb przez wybranego przedsiębiorcę pogrzebowego, według aktualnych cen.

W zależności od twoich życzeń, koszty pogrzebu mogą obejmować opłaty za przedsiębiorcę pogrzebowego, transport, trumnę lub proces kremacji, akty zgonu i zezwolenia, pochówek i ustalenia. Ostateczna kwota może się znacznie różnić w zależności od firmy, więc konieczne jest rozejrzenie się za najlepszą ofertą. W ramach przedpłaty za pogrzeb można pokryć część lub wszystkie wydatki w całości, wpłacić depozyt lub spłacać w regularnych ratach.

Obecnie w Australii Zachodniej przedsiębiorcy pogrzebowi są zobowiązani do przekazania pieniędzy do menedżera inwestycji np. firmy ubezpieczeniowej, powiernika publicznego, towarzystwa wzajemnej asekuracji. Pieniądze mogą być wypłacone dopiero po odbyciu się pogrzebu. Umowa pogrzebowa musi również obejmować to, co się stanie, jeśli organizator pogrzebu zamknie działalność przed odbyciem się pogrzebu.

Obligacje pogrzebowe zapewniają rachunek inwestycyjny i wypłatę w odpowiednim momencie na pokrycie kosztów pogrzebu. Po dokonaniu wstępnej wpłaty, dokonujesz regularnych wpłat w czasie i zwiększasz kwotę, którą zaoszczędziłeś na pogrzeb z zarobionymi odsetkami. Nie można wycofać pieniędzy wcześniej, a ich ostateczna kwota może być przeznaczona tylko na pogrzeb. Obligacje pogrzebowe są oferowane przez zakłady pogrzebowe, towarzystwa wzajemnej asekuracji oraz ubezpieczycieli życiowych i pozwalają na wybór zakładu pogrzebowego.

Ubezpieczenie pogrzebowe polega na wykupieniu polisy i opłacaniu bieżącej składki na pokrycie niektórych wydatków w momencie pogrzebu. Ubezpieczenie zapewnia natychmiastowe pokrycie i płatność ryczałtową. Jednakże mają zastosowanie zastrzeżenia w zależności od długości okresu, w którym byłeś objęty ubezpieczeniem. Podobnie jak w przypadku innych produktów ubezpieczeniowych, kwota, którą płacisz, może z czasem wzrosnąć, a w przypadku zaprzestania płatności nie otrzymujesz zwrotu pieniędzy. Jeśli rozważasz ubezpieczenie, pomyśl o tym, ile możesz w końcu zapłacić, a także o swoich przyszłych dochodach i składkach.

Jeśli myślisz o przygotowaniu do pogrzebu pod względem finansowym, możesz również rozważyć założenie lokaty terminowej lub wysoko oprocentowanego konta oszczędnościowego oddzielonego od codziennego konta bankowego, lub dostęp do swojego funduszu emerytalnego. Pamiętaj, aby powiedzieć o tym rodzinie i zostawić instrukcje, aby mogły wykorzystać twoje oszczędności zgodnie z twoją wolą. Poniżej znajduje się ogólna lista kontrolna, która pomoże ci zaplanować i podjąć świadomą decyzję o pogrzebie.

LISTA KONTROLNA

TEMAT	TAK	NIE	UWAGI
Sprawdź, czy masz już pokrycie pogrzebowe w ramach płatności z tytułu żałoby, funduszu emerytalnego, ubezpieczenia zdrowotnego lub ubezpieczenia weteranów.			
Jeśli wybierasz produkt pogrzebowy, rozejrzyj się za różnymi ofertami i pokryciem.			
Kiedy zdecydujesz się na produkt, upewnij się, że rozumiesz jego szczegóły lub oświadczenie o ujawnieniu produktu i masz możliwość zadawania pytań.			
Otrzymaj wcześniej wyszczególnienie wszystkich kosztów, opłat i należności.			
Omów dodatkowe opłaty i należności, w tym opłaty administracyjne, anulowanie, zwroty i transfery.			
Mianuj organizatora pogrzebu i ustal co zrobić, jeśli będzie on niedostępny.			
Sprawdź, czy istnieje okres wycofania się z umowy i wykorzystaj go, aby ponownie ocenić swoje zadowolenie z produktu i podjętej decyzji.			
Porozmawiaj z zaufaną osobą, planistą finansowym lub pracownikiem społecznym o swojej decyzji.			
Omów swoje ustalenia z rodziną i przyjaciółmi i porozmawiaj o tym, co chcesz, aby się stało.			

POMOCNE LINKI

Opis	Link
<u>Ochrona konsumenta i listy kontrolne dotyczące pogrzebu</u>	1300 304 054 https://www.commerce.wa.gov.au/publications/prepaid-funerals-checklists
<u>Moneysmart</u> Opłacanie pogrzebu dla ludności rdzennej i osób z Wysp Cieśniny Torresa	https://moneysmart.gov.au/indigenous/paying-for-funerals
<u>Department of Veterans Affairs</u> Obligacje pogrzebowe i plany przedpłacone	https://www.dva.gov.au/financial-support/income-support/what-changes-your-payments/your-business-or-investments/funeral



KATALOG ZASOBÓW - INDEKS

DOKUMENTY PRAWNE

- ❖ Rzecznik Publiczny Australii Zachodniej
- ❖ Departament Zdrowia rządu WA
- ❖ WA Public Trustee
- ❖ Palliative Care WA (Opieka Paliatywna WA)

SPRAWY PRAWNE

- ❖ Older People's Rights Service (OPRS) - Northern Suburbs Community Legal Centre
- ❖ Seniors Rights Advocacy Service (oddział Legal-Aid)
- ❖ Subiaco Justice Centre Inc.
- ❖ Community Legal Centres WA

INFORMACJE DLA OSÓB ZE ŚRODOWISK ZRÓŻNICOWANYCH KULTUROWO I JĘZYKOWO

- ❖ OMI Office of Multi-Cultural Interests - Służba Tłumaczeń Ustnych i Pisemnych (TIS)

JEŚLI CHCESZ UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT ZNĘCANIA SIĘ NAD OSOBAMI STARSZYMI

- ❖ Older People's Rights Service (OPRS) - Northern Suburbs Community Legal Centre
- ❖ Advocare
- ❖ Tłumaczenie na język aborygeński (nadużycia wobec osób starszych)
- ❖ Telefon zaufania dla osób starszych Advocare

WSPARCIE DLA STARSZYCH OSÓB LGBTI

- ❖ LGBTI Rights in Ageing Inc. (GRAI)

KATALOG ZASOBÓW

DOKUMENTY PRAWNE

Rzecznik Publiczny Australii Zachodniej

1300 858 455

Biuro Rzecznika Publicznego (OPA) działa na rzecz promowania i ochrony praw człowieka ponad 65 000 dorosłych osób w Australii Zachodniej z niepełnosprawnością w podejmowaniu decyzji. Ta strona internetowa zawiera informacje, które mają pomóc rodzinom, przyjaciołom, opiekunom, pracownikom służby zdrowia, prawnikom, osobom świadczącym usługi w zakresie podstawowej opieki zdrowotnej oraz osobom świadczącym usługi w zakresie zakwaterowania, w zaspokojeniu potrzeb osób dorosłych z niepełnosprawnością decyzyjną.

Email opa@justice.wa.gov.au

Strona internetowa www.publicadvocate.wa.gov.au

Departament Zdrowia rządu WA

08 9222 4222

WA Health to publiczny system opieki zdrowotnej w Australii Zachodniej. Stan obejmujący ponad 2,5 miliona kilometrów kwadratowych, jest największym obszarem na świecie objętym jedną organizacją służby zdrowia.

Koncentruje się ona na zapewnieniu mieszkańcom Australii Zachodniej bezpiecznej, wysokiej jakości i dostępnej opieki zdrowotnej, niezależnie od miejsca zamieszkania.

Ze szczególnym uwzględnieniem profilaktyki, organizacja ta pracuje nad zapewnieniem kontynuacji wysokiej jakości opieki obejmującej promocję zdrowia, wczesną interwencję i opiekę podstawową, poprzez diagnozę, leczenie, rehabilitację i opiekę paliatywną.

Strona internetowa www.health.wa.gov.au

WA Public Trustee

1300 746 116

Powiernik Publiczny (Public Trustee) oferuje dla społeczności WA niezależne, profesjonalne usługi powiernicze i usługi zarządzania aktywami. Obejmują one sporządzanie testamentów i trwałych pełnomocnictw, zarządzanie majątkiem zmarłych, wsparcie wykonawcy, administrację finansową i usługi zarządzania powiernictwem.

Email public.trustee@justice.wa.gov.au

Strona internetowa www.publictrustee.wa.gov.au

Palliative Care WA (Opieka Paliatywna WA)

1300 551 704

Palliative Care WA działa na rzecz społeczności oraz w sektorze opieki paliatywnej, opieki nad osobami starszymi i usług społecznych, by zapewnić dostęp do wysokiej jakości usług opieki paliatywnej wszystkim mieszkańcom Australii Zachodniej. Podnosi świadomość społeczności WA oraz zapewnia informacje i wsparcie w trzech głównych obszarach: planowanie opieki z wyprzedzeniem - omawianie i dokumentowanie swoich przyszłych życzeń dotyczących opieki zdrowotnej; opieka paliatywna - podejście do opieki, które wspiera osoby żyjące z nieuleczalną chorobą lub stanem, a także osoby umierające, żałoba i strata.

Strona internetowa <https://palliativecarewa.asn.au/>

KATALOG ZASOBÓW

SPRAWY PRAWNE

**Older People's Rights Service (OPRS)
Northern Suburbs Community Legal Centre**

**Mirrabooka:
08 9440 1663
Joondalup:
08 9301 4413**

Organizacje mają w swoim zespole starszego prawnika i pielęgniarkę-doradcę medycznego. Usługa jest finansowana przez Department of Communities i zapewnia porady prawne, informacje i wsparcie dla osób starszych zagrożonych lub doświadczających znęcania w Metropolitalnym Perth i mieście Mandurah.

Email info@nsclegal.org.au

Strona internetowa nsclegal.org.au

Seniors Rights Advocacy Service (oddział Legal-Aid)

1300 650 579

The Seniors Rights and Advocacy Service jest specjalistyczną usługą doradztwa i pomocy prawnej zlokalizowaną w dziale prawa cywilnego w Legal Aid WA. Pomagamy starszym mieszkańcom Australii Zachodniej w ochronie ich praw i zapobieganiu nadużyciom wobec osób starszych.

Strona internetowa <https://www.legalaid.wa.gov.au/sites/default/files/inline-files/Video-Fact-Sheet-SRAS.pdf>

Subiaco Justice Centre Inc.

08 6500 0227

Subiaco Justice Centre zapewnia porady prawne i reprezentację dla osób w niekorzystnej sytuacji.

Strona internetowa www.subiaco.legal

Community Legal Centres WA

08 9221 9322

Community Legal Centres (CLC) to organizacje pozarządowe nienastawione na zysk, które świadczą usługi prawne i socjalne dla osób w potrzebie. CLC ma 28 społecznych ośrodków prawnych, które znajdują się w całej metropolii, regionie i odległych terenach Australii Zachodniej.

Strona internetowa <https://www.communitylegalwa.org.au/>

Aboriginal Legal Service of WA

08 9265 6666

Aboriginal Legal Service of WA zapewnia kompleksowe usługi prawne i wsparcie dla Aborygenów i osób z Wysp Cieśniny Torresa w WA.

Strona internetowa <https://www.als.org.au/>

KATALOG ZASOBÓW

INFORMACJE DLA OSÓB ZE ŚRODOWISK ZRÓŻNICOWANYCH KULTUROWO I JĘZYKOWO

OMI Office of Multi-Cultural Interests

08 6551 8700
Bezpłatne połączenie: 1800 620
511 (dzwoniący z kraju)

Strona internetowa www.omi.wa.gov.au

Jeśli trudno ci się porozumieć po angielsku, WA Interpreter Card informuje urzędy państwowe, że potrzebujesz tłumacza i w jakim języku.

Po Usługi Tłumaczy (TIS)

13 14 50

Strona internetowa www.omi.wa.gov.au/Languages/Pages/TranslatingInterpreting.aspx

Osoby z zaburzeniami mowy lub słuchu mogą skontaktować się z OMI za pośrednictwem National Relay Service.

National Relay Service (OMI)

Bezpłatne połączenie: 1800 555 677

JEŚLI CHCESZ UZYSKAĆ INFORMACJE NA TEMAT ZNEĆANIA SIĘ NAD OSOBAMI STARSZYMI

Advocare

1300 724 679
08 9479 7566
Bezpłatne połączenie: 1800 655 566
(dzwoniący z kraju)

Advocare świadczy usługi rzecznictwa w przypadkach znęcania się nad osobami starszymi. Usługi są bezpłatne, poufne i kierowane przez ciebie. Jeśli posługujesz się językiem innym niż angielski, pomoc będzie udzielana przez Translating and Interpreting Service (TIS).

Email rights@advocare.org.au

Bezpłatny serwis tłumaczeń
1300 575 847

Strona internetowa www.advocare.org.au

tisonational.gov.au

Aboriginal Language Interpreting Service (nadużycia wobec osób starszych)

1800 330 331

Advocare zaleca, aby w celu uzyskania dostępu do usług tłumacza języka aborygeńskiego w zakresie znęcania się nad osobami starszymi zadzwonić do Aboriginal Interpreting WA (AIWA).

Strona internetowa <https://aiwaac.org.au/>

WSPARCIE DLA STARSZYCH OSÓB LGBTI

LGBTI Rights in Ageing Inc. (GRAI)

Dostępne TYLKO
online

Misją GRAI jest reagowanie na potrzeby i integracja przy jednoczesnym promowaniu i wspieraniu jakości życia osób starszych o różnej orientacji seksualnej i tożsamości płciowej. GRAI ma na swojej stronie internetowej informacje, które zapewniają starszym osobom LGBTI pewne przydatne zasoby, które pomogą w codziennych wyzwaniach.

Email info@grai.org.au

Facebook

<https://www.facebook.com/GRAI.org/>

Strona internetowa grai.org.au/grai-covid-19-response

PRZYKŁAD WYPEŁNIONYCH POZYCJI LISTY KONTROLNEJ

DOWÓD TOŻSAMOŚCI	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Akt urodzenia	X		Bank Westpac St Georges Terrace Perth WA - skrytka depozytowa
SZCZEGÓŁY DOTYCZĄCE ZDROWIA	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Medicare + pracownicy służby zdrowia	X		Książka adresowa - szafka nocna
REJESTRACJE POJAZDÓW + PRAWA JAZDY	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Samochód/samochody	X		Górna szuflada - gabinet (biurko)
ZWIERZĘTA DOMOWE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Własność zwierząt domowych + instrukcje pielęgnacji	X		Szafka na akta w gabinecie
INFORMACJE SPOŁECZNE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Informacje biblioteczne	X		Kuchnia - dolna szuflada
DOKUMENTY PRAWNE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Twój testament	X		Bank Westpac St Georges Terrace Perth WA
SPRAWY FINANSOWE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Dane bankowe (w tym dostęp online)	X		Szafka na akta w gabinecie
AKTYWA CYFROWE	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Konta w mediach społecznościowych	X		Dolna szuflada - gabinet (biurko)
PRZEDMIOTY SPECJALNE LUB ZAPISY	Tak	Nie	Lokalizacja informacji
Dokumenty rodzinne	X		Szafka na akta w gabinecie

Na temat Council on the Ageing w Australii Zachodniej

Council on the Ageing (WA) Inc. [COTA (WA)] została założona w 1959 roku jako organizacja naczelną reprezentująca interesy osób w wieku powyżej 50 lat w Australii Zachodniej.

Jako członek Federacji COTA, COTA (WA) współpracuje z innymi stanowymi COTA, jak również z COTA Australia, aby wspierać i wywierać wpływ (na poziomie stanowym i krajowym) na sprawy ważne dla starszych Australijczyków.



W lipcu 2020 roku COTA (WA) została formalnie mianowana przez rząd stanowy pierwszą w historii naczelną organizacją dla osób wrażliwych Australii Zachodniej.

COTA (WA) reprezentuje interesy seniorów Australii Zachodniej w wielu komitetach doradczych i grupach referencyjnych. Nasza praca w ramach rzecznictwa obejmuje współpracę z partnerami branżowymi w kwestiach takich jak zdrowie, nadużycia wobec osób starszych, przystępne cenowo mieszkania, zatrudnienie w wieku dojrzałym oraz grupy szczególnie wrażliwe, w tym Aborygeni i mieszkańcy Wysp Cieśniny Torresa oraz osoby CaLD i LGBTQI+.

COTA (WA) realizuje następujące programy:

- Strength for Life™
- Nawigacja w systemie opieki nad osobami starszymi

Publikacje znajdujące się obecnie w obiegu to:

- Przewodnik Goodbye Guide
- Poradnik domowy
- Przewodnik po zakłóceniach w codziennym życiu (angielski, chiński uproszczony, polski, włoski i grecki)
- Zrozumienie niewłaściwego traktowania osób starszych

Uznanie Narodu

COTA (WA) uznaje Tradycyjnych Właścicieli Kraju. Składamy wyrazy szacunku dla ich Starszyny zarówno przeszłej jak i obecnej i uznajemy, że ziemia, na której żyjemy i pracujemy, jest i zawsze będzie ziemią Aborygenów.

Podziękowanie dla Lotterywest

COTA (WA) dziękuje Lotterywest za wsparcie w tłumaczeniu The Goodbye Guide.

© Council on the Ageing Western Australia Inc.



Prawa autorskie do tej publikacji i wszystkich prac w niej zawartych należą do Council on the Ageing (WA) Inc. ABN 79 970 893 100 (COTA WA). Wszelkie prawa zastrzeżone. Wszelkie powielanie, modyfikowanie, zmienianie, dostosowywanie, publikowanie lub przekazywanie jakiegokolwiek części lub całości niniejszej publikacji jest zabronione, chyba że za wyraźną pisemną zgodą COTA (WA).

Z wyjątkiem dzieł sztuki, fotografii, logo lub innych materiałów, do których prawa autorskie należą do osoby trzeciej, wszystkie materiały przedstawione w tym dokumencie są udostępniane na licencji Creative Commons Attribution 4.0.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/>

Zalecana bibliografia:

Chris Jeffery, Chief Policy Officer (2022) *"The Goodbye Guide"*, Council on the Ageing (WA), Perth
<http://www.cotawa.org.au>

Opublikowane przez Council on the Ageing Western Australia i dostępne na stronie www.cotawa.org.au

ABN: 79 970 893 100

COTA WA

T: 08 9472 0104 | policy@cotawa.org.au | www.cotawa.org.au



